

第六四六次全體會議

一九五七年一月二十九日星期二午前十時三十分在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

議程項目六十六

一九五六年十一月一日至十日大會第一
緊急特別屆會所審議之問題 (續前)

一. Mr. JAMALI (伊拉克)：三個月前的今天，以色列進攻埃及。這個進攻當然是預先佈置了的。為佈置這個進攻起見，Mr. Ben Gurion 早十二天在以色列議會中宣佈：他決不採取主動來挑起對阿拉伯人的戰爭；“一向稱為以戰防戰的戰爭是沒有意義的”；“這種戰爭解決不了與阿拉伯國家的關係問題”；“第三回合將因第二回合而引起”。這些話是以色列對埃及發動侵略戰爭的一番極饒興趣的佈置。不用說，這番話是對照以色列言行的一個極好的例子。Mr. Ben Gurion 說，“不作以戰防戰的戰爭”。他永不發動戰爭。十二天後，他進攻埃及。

二. 但是阿拉伯世界對這種方法司空見慣，已經容忍處之好多年了。只是外面世界對這種方法尚不清楚而已。阿拉伯世界深切知道 Mr. Ben Gurion 的政策是武力政策及侵略政策。Mr. Ben Gurion 相信他可用武力用戰爭來強求和平。他要對阿拉伯人用的唯一言語——他的和平言語——就是進攻和作戰。這就是他要和阿拉伯人講和平的方法。

三. 自從以色列出現以來，該國接二連三地用武力侵略其鄰近的阿拉伯國家。至於阿拉伯軍隊則自停戰協定簽訂以來從未進攻以色列。阿拉伯軍隊從來沒有越過停戰界線到以色列方面去。從另一方面來說，我們則一次又一次的受以色列的進攻。

四. 我手上有安全理事會通過的關於巴勒斯坦問題的三個決議案。我先要引理事會於一九五三年十一月二十四日通過的一個決議案 [S/3139/Rev.2]：

“安全理事會，

“...

“認定以色列武裝部隊於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 村採取之報復行動以及其他一切此類行動構成違反一九四八年七月十五日

安全理事會決議案中停火規定之行為，並與各當事國在全面停戰協定以及憲章下之義務相牴觸；

“理事會對於此種只有妨礙和平解決機會之行動表示最堅強之譴責，蓋依憲章，雙方當事國有覓取和平解決之義務；並要求以色列採取切實措施，防止任何此類行動將來再行發生。”

這個決議案只論到以色列軍事進攻的一個例子——進攻約但。

五. 現在我要引安全理事會於一九五五年三月二十九日通過的關於迦薩的一個決議案 [S/3378]：

“安全理事會，

“憶及其一九四八年七月十五日，一九四九年八月十一日，一九五〇年十一月十七日，一九五一年五月十八日及一九五三年十一月二十四日諸決議案，

“聆悉休戰督察團參謀長之報告及埃及與以色列代表之陳述，

“備悉埃及及以色列停戰事宜混合委員會於一九五五年三月六日判定‘以色列正規軍隊’奉‘以色列當局之命令事先安排計劃於一九五五年二月二十八日在迦薩地帶出擊埃及正規軍隊’，

“一. 認為此項攻擊違反安全理事會一九四八年七月十五日決議案之停火規定，且與當事雙方依埃及與以色列間全面停戰協定及依憲章所負之義務不相符，特予譴責。”

這是另一個可作例子的決議案，論到以色列的一次預謀的軍事進攻——進攻埃及。

六. 一九五六年一月十九日，安全理事會通過另一個關於巴勒斯坦問題的決議案 [S/3538]，其一部分內容如下：

“安全理事會，

“...

“備悉據參謀長報告書稱，以色列此項行動係蓄意違反全面停戰協定之規定，包括有關非武

裝地帶之各條款；以色列軍隊於攻入敘利亞時越過非武裝地帶，

“…

“二．提醒以色列政府：理事會對於違反全面停戰協定之軍事行動，不論是否用為報復，均曾加以譴責，並曾請以色列採取有效措施，防止此類行動；

“三．譴責一九五五年十二月十一日之攻擊，認為係悍然違反其一九四八年七月十五日決議案中之停火條款、以色列敘利亞間全面停戰協定之規定、與以色列在憲章下之義務。”

七．以上是安全理事會非議並譴責以色列進攻阿拉伯鄰國的決議案的三個例子。以色列舉得出安全理事會譴責一阿拉伯國家的決議案否？我敬請那些上這演說臺來說他們相信並同情以色列控訴的代表們，查閱紀錄，以斷定誰真正是侵略者，誰真正是在違反停戰協定，誰真正是應對加諸對方的血債負責。

八．昨天一位同僚向本大會舉出被以色列軍隊殺傷的無辜人民的數字。至去年十月止，在新侵略和新屠殺之前，在迦薩及敘利亞共有五七六個巴勒斯坦阿拉伯人被殺害，四四九個受傷。從那時到現在，又有數百人被殺，其中包括迦薩難民及以色列自己境內的無辜人民。

九．以色列說起阿拉伯侵略和害怕阿拉伯進攻的話，但是查一查事實，任何人便可知道只是一些無辜的阿拉伯人越過鐵絲網潛回他們的農莊和住宅，被以色列軍隊射死。這些阿拉伯人被稱為侵略者，但是阿拉伯國家，阿拉伯軍隊，自停戰以來，從來沒有侵略以色列。我要請以色列代表團讀一讀聖經。新經福音馬竇傳第七章第三節有云：“何察察於兄弟目中之纖芥，而不見自己目中之巨木乎？”

一〇．我們應當再問一問是什麼力量在支持以色列，使它如此喜歡侵略，如此跋扈。從頭數起，我必須說武器是最直接的原因。沒有疑問的，所謂主張以色列應與阿拉伯鄰國在軍備上維持均勢，所謂以色列的武器應超過全體鄰國的武器的總和，這些理論使得以色列嗜好武力，時時想今天進攻約但，明日進攻敘利亞，後天進攻埃及，如此把它們逐一擊破。如果以色列的武器和它的人口及面積成比例，它當然就不敢採取這種侵略態度了。

一一．以色列從那裏得到武器？以色列得到武器是因為它有錢。以色列的錢從那裏來？以色列的錢來自國際猶太民族運動組織，那組織發售債券，用慈善名義募款；那些捐款都是免稅的。這些錢到那裏去？這些錢用來購買武器。這些免稅的慈善捐款被用來購買武器以殺害阿拉伯人，擾亂中東和平。

一二．法蘭西永遠隨時願意供給武器，有錢沒有錢不要緊。這又是一個因素。法蘭西是以色列進行侵略的一個忠誠可靠的盟友。以色列不斷喜歡侵略還有一個重要因素，那便是每次侵略之後都安然無事，未被責罰。既然沒有遭受責罰，以色列問自己：何不再幹一下，何不取得更大的力量？何不教世界報章再來宣傳以色列的威力，以取得更多的錢再事侵略，復藉此而取得更多的錢財？

一三．這便是中東的悲劇。這便是中東和平所受威脅的根源。有了國際猶太民族運動組織供給的武器及金錢，加以聯合國及世界任何其他國家都未採取反對以色列侵略的行動，以色列就當然要繼續違抗全世界，違抗聯合國，進攻阿拉伯人。

一四．過去三個月來，不用說的，以色列已表露出他的違抗態度。三個月來，以色列違抗了全世界。七十四個會員國議決以色列必須撤退至停戰線之後，但是以色列拒不服從。以色列自信他有對付和違抗全世界的能力，而以色列違抗全世界及聯合國，已非一次。

一五．從停戰以來，以色列就一直在違抗聯合國通過的關於巴勒斯坦的決議案。以色列得到了大會一九四七年決議案〔一八一(二)〕所給予的一切後，就開始得寸進尺。以色列奪取了阿拉伯領土，把耶路撒冷變成他的首都。以色列違抗聯合國決議案，不許難民返回家鄉。後來，以色列又抗拒聯合國的休戰督察機關，不准這些機關去視察它們所希望視察的事情。現在以色列又違抗停戰協定。對於以色列，這些停戰協定是不存在的，是須要消滅掉的。現在以色列又違抗聯合國，因為聯合國不寬恕它的侵略，因為聯合國說以色列軍隊必須無條件撤退。

一六．以色列這種態度是不會促進中東和平的。這區域將繼續沒有寧日，本組織將繼續受以色列態度的損害，除非大會採取措施教以色列就範，教他放棄跋扈及違抗態度。除非把這點做到了，我們不能希望中東會有和平。

一七．我們感謝秘書長與以色列作了艱苦的交涉之後，向我們提出的客觀報告書。我們當然很同情他與以色列代表團辦交涉所費的力氣。讀了以色列的備忘錄 [A/3511] 及秘書長的報告書 [A/3512]，我們可以充分知道秘書長所費的氣力。我們覺得對秘書長所持相當公正的態度，中立的態度，客觀的態度，應當表示我們的感謝。我們不一定完全同意他的全部提議及全部理由。但是我們不能不讚許他在編製這個報告書時所持的優良的公正及中立精神，所持的遠景，所持的和平宗旨。

一八．當然，我們對於秘書長因此受到攻擊，受到違抗，他的報告書被稱為“沒有建設性”及“不切於實際”一點不覺得驚異。我們對以色列攻擊正直的人士已司空見慣。我們希望不失去秘書長，希望他安全無恙。當我想到秘書長的人格時，我總要記起已故的 Count Bernadotte。他是又一個致力於和平事業的偉大的瑞典人；他要中東得到和平。但是我希望我們的秘書長永遠存在著，永遠安全無恙，永遠積極致力於國際和平事業。

一九．我常常想為什麼前休戰督察組織的首長，丹麥的偉大軍人 General Bennike 要卸卻職務。我還常常記起美國海軍的 Commander Hutchison，及他為什麼要卸卻職務。所有這些正直不阿的人都不得不要解除職務，因為以色列認為他們的報告書和他們的態度不符合以色列的利益及野心。

二〇．這些當然使我愈想愈覺得秘書長的報告書應當得到應得的注意。我要聲明我同意秘書長表示的堅定態度：在侵略軍隊的全部撤退尚未完成之前，一切都不能做。我覺得秘書長的態度是絕對正確的。在以色列軍隊全部撤至停戰線之後一事尚未無條件實行以前，中東一切事情都不能做，一切事情都談不到，也不能談。

二一．我們還同意秘書長的意見：在沒有得到解決以前，各方必須忠實遵守休戰及停戰協定。

二二．還有，我們同意秘書長的意見：聯合國緊急軍必須駐紮在非武裝地帶內——而且，如果這緊急軍駐在停戰線上的話，我們聲明它必須跨在停戰線上，它必須駐在停戰線的兩傍。

二三．我們同意秘書長的意見：聯合國緊急軍永遠不得變成一支佔領軍。聯合國不是到中東佔領任何

國家的領土去的。聯合國是去執行一項非常具體的任務，即監察侵略軍隊的撤退和平實行。

二四．現在我們來討論以色列提出的理由。我們讀到那備忘錄，我們聽到 Mr. Eban 所作的演說 [第六四五及會議]——有二十多頁長——我們沒有聽到新東西。這裏一共有兩個基本的理由。第一個理由是安全。以色列人說他們侵略埃及，他們要佔領迦薩，是為了不讓埃及人佔有迦薩——是為了安全，因為他們害怕埃及可能向他們進攻。

二五．我們要指出這個理由是不能成立的。埃及從未進攻以色列，從未採取主動向以色列進攻。安全理事會的紀錄載得很明白：乃是以色列進攻埃及。進攻多數是從以色列方面來的，埃及人總是在被侵以後起來自衛。只有以色列是得寸進尺，佔領不屬於它的土地；只有以色列進入非武裝地帶並把它佔領。埃及人從未佔領不屬於自己的一寸領土。所以，提出安全理由作為侵略的藉口是不應當的。如果我們用這個理由，那應當是埃及為保障安全起見去侵略以色列，不應當是以色列侵略埃及。

二六．我們尚聽到許多關於迦薩人民、迦薩境內的難民的話。Mrs. Meir 及 Mr. Eban 都對迦薩難民表示貓哭老鼠的假慈悲態度。以色列人要以他們的警察、教育、灌溉、電力、輸水制度、保健機構等等，嘉惠迦薩人民。以色列人說這些可憐的人民一向受忽略了，說現在是以色列文明來把他們從落後情況下拯救出來的時候了。

二七．殖民主義國家要侵略，要征服的時候總是說這種話；我們已經聽了一世紀了。這是殖民主義的言論；這是征服統治的第一步。我們都懂得這個策略。我們，特別是亞非國家，非常熟悉這種言論。以色列今天要迦薩是為教育迦薩人民及提高其生活水準。到明天它可去佔領伊拉克以便做這些事情，以便提高伊拉克人民的生活水準——然後它可去侵略敘利亞，再去侵略約旦，以便做這些事情。

二八．以色列的這種理由，一定教這裏任何一位愛好自由和反對殖民主義的人吃驚。阿拉伯人民、迦薩人民，不需要以色列的水或電，他們也不需要以色列的學校或醫生。他們不需要這些東西。他們需要在自己的國家內享受自由；他們需要享受自己的獨立。

二九．迦薩只是被大會劃分了巴勒斯坦的一部分，這一部分，連同現在被以色列佔領的其他部分，都是屬於巴勒斯坦阿拉伯人的土地。巴勒斯坦阿拉伯人並未消滅；他們還活著，並且有他們的權利。他們的權利未消滅，這些權利也是消滅不掉的。如果以色列要想消滅阿拉伯人及他們對其自己國土的權利，那它是錯了；它是在中東宣戰。

三〇．以色列越早改變這種想法並承認巴勒斯坦阿拉伯人對其自己住宅的權利，以色列人越早認清事實並尊重其他人民的權利，那末和平就越早可以得到。我們非常明瞭以色列的態度；我們知道這種以人道為名目的手段。

三一．其次，以色列當然說迦薩是敢死隊的發源地；因為這個緣故，迦薩不應當是阿拉伯人的，迦薩應當屬於以色列，或者由聯合國來管理。這是應當駁斥的另一項謬論。誰是敢死隊？敢死隊是一羣年輕的阿拉伯人；他們受了很多冤屈，忿忿不平，要復仇雪恨。我覺得敢死隊從猶太民族主義黨人學得教訓，還得向他們道謝才是！以色列對於阿拉伯世界終究產生敢死隊，應當覺得高興才是，因為專門屠殺及暗殺的猶太民族軍事組織 (Irgun Zvai Leumi) 及斯頓黨都是從猶太民族主義產生的。誰殺死 Lord Moyne？是猶太民族軍事組織。誰暗殺 Count Bernadotte？是猶太民族軍事組織。誰消滅一個叫做 Deir Yassin 的阿拉伯村莊並殺絕其中的男女兒童，支解他們的屍體？是猶太民族軍事組織，是今天你們稱為自由黨 (Heruth) 的那個組織。你們既然有這些團體，為什麼要譴責阿拉伯人有少數敢死隊？他們是從你們那裏學得來的。

三二．以色列的理論是一旦把迦薩佔領了，從此就不會有敢死隊，這真是荒謬。如果阿拉伯人的正義不伸，恐怕阿拉伯世界將遍地都是敢死隊。敢死隊不是政府所控制的。在約旦、伊拉克、敘利亞、黎巴嫩等等地方，每一個阿拉伯青年都可能做敢死隊。佔領迦薩解決不了這個敢死隊問題。Mrs. Meir，如果你以為佔領了迦薩就可不受敢死隊的困擾，那你是錯了。拯救之道在於你作一個決定，承認阿拉伯權利，和阿拉伯人在中東和平相處，放棄你的跋扈態度及你的侵略政策。

三三．照以色列人的說法，侵略之所以必須繼續是為了安全，為了以色列人要救濟難民，為了那裏有敢死隊——所有這些理由都提出了。但是事實上，若

把迦薩從阿拉伯人手中奪去由非阿拉伯人佔領，不但不會增加安全，反會減少安全。我希望我這些話受大家相信。

三四．現在我們講到阿喀巴問題、提朗海峽、及夏姆阿爾希克的佔領。以色列不從夏姆阿爾希克撤退是因為它要阿喀巴灣，是因為它要能夠通過提朗海峽，是因為它要航行自由。昨天我們聽到 Mr. Eban 說了許多維護航行自由的話。但是我們要注意到戰爭狀態和不公平情事的存在。以色列既然進攻了阿拉伯人就不能希望阿拉伯人不反抗。正如我上次在大會發言時說過的〔第六三九次會議〕阿喀巴灣及蘇伊士運河的航行自由、對以色列的抵制、阻止運油到海法去、敢死隊、以及其他千百種事情，都是由於以色列的行動和阿拉伯的反應引起來的。

三五．如果你阻止難民行使回家鄉的權利，阿拉伯人為什麼不應當阻止你的船隻通過？正如我說過的，以色列奪取了阿拉伯人的土地；以色列佔領了不屬於它的土地。大會通過決議把土地分配給阿拉伯人；巴勒斯坦最好的部分，原已分配給阿拉伯人，竟被以色列佔去了。難民不能夠住在自己的老家，不能享受自己的土地和農莊。賠償分文不付。耶路撒冷一城，應當是國際共管的，已變成以色列的都會。

三六．你們希望得到某些權利，如航行自由，你們希望這些權利不受侵犯；但是阿拉伯人也有不容侵犯的人權。如果你們希望停止對航行自由的侵犯，你們就得停止對人權、個人權利的侵犯，兩者不可得兼。你們不能要你們所要的，稱為權利，忘了對方也有對方的權利。

三七．所以，所謂應當佔領夏姆阿爾希克以保障阿喀巴灣及提朗海峽的通行自由一說是難成立的。如果你們要通行自由，你們就得解除對阿拉伯人民的封鎖，允許他們回家，並且學習跟他們和平相處。如果你不能跟他們在一塊生活，你在中東就沒有容身地。Mrs. Meir，你該學習在中東跟阿拉伯人一塊生活，不然就得收拾行囊回密爾窩基去。Mr. Eban，如果你高興，你可回南非或英倫去。無疑的，中東的持久和平繫於以色列能否跟阿拉伯人一塊生活，並承認阿拉伯人的權利。如果以色列做不到，以色列就不應該留在這區域內。

三八．我們要替中東及全世界謀和平。全世界不應當由於以色列的跋扈及侵略而陷於紛紛攘攘中。除

非你學習跟阿拉伯人和平相處，你就不會有和平；除非你承認阿拉伯人的基本人權，你就不能跟阿拉伯人和平相處。

三九. 昨天 Mr. Eban 就安全理事會通過的關於蘇伊士運河及航行自由權的決議案說了許多話。蘇伊士運河、阿喀巴灣，和這個決議案都跟戰爭狀態有關。如果這裏沒有戰爭狀態，通行自由當然受保障。但是這裏有著戰爭狀態，因為巴勒斯坦阿拉伯人的權利遭受剝奪。

四〇. 本大會常常聽到人家說這問題是埃及和以色列間的事。事實上，埃及和以色列間沒有事情；伊拉克與以色列間沒有事情；黎巴嫩與以色列間沒有事情；約旦與以色列間也沒有事情。我們都是以阿拉伯國家的資格替巴勒斯坦阿拉伯人發言。如果你解決了巴勒斯坦阿拉伯人的問題，並尊重他們對自己住宅的權利，那就不會有什麼問題。但是，如果你剝奪了他們的權利，那末埃及、伊拉克、約旦、黎巴嫩、敘利亞、沙烏地阿拉伯都不能跟以色列講和平。我們不能承認一個在巴勒斯坦奪取了我們同胞的住宅和財產的侵略者。歸根結蒂，巴勒斯坦不是猶太人所專有。它屬於猶太人，也屬於基督徒，也屬於回教徒。把回教徒和基督徒逐出巴勒斯坦，使成難民，當然違背人道，違背人權。

四一. 如果你要和平，你就得認清現實，承認這些基本的事實。如果你要埃及遵守安全理事會於一九五一年通過的關於蘇伊士運河的決議案，為什麼你自己不遵守大會通過的關於難民問題及關於難民返回家鄉權利的決議案？為什麼你自己不遵守大會在一九四七年、一九四八年、一九四九年及以後通過的關於阿拉伯人返回家鄉權利的決議案？你不能尊重一個決議案，否認另一個。你必須接受全套，並尊重對方的觀點。

四二. 本大會不能只處理以色列與蘇伊士運河問題，也不能只處理以色列與阿喀巴灣問題。本大會不該讓以色列因侵略而佔到便宜。我們大家都應當譴責以色列的侵略。侵略不是獵取權利的途徑。

四三. 巴勒斯坦阿拉伯人的人權——阿拉伯領土，阿拉伯住宅，難民回籍，耶路撒冷國際共管——都是已經大會決議案決定了的。我們不能忘記這些決議案，而單獨處理一個關於蘇伊士運河航行的決議案。

四四. 以色列把阿喀巴灣及蘇伊士問題提出來，無疑的是想避開正題，因為阿喀巴灣及蘇伊士運河對以色列船隻的封鎖已有八年之久了。這不是進攻的理由。為什麼現在以色列要進攻？封鎖蘇伊士運河與進攻埃及有什麼關係？航行阿喀巴灣和進攻埃及有什麼關係？無疑的，以色列把阿喀巴灣及蘇伊士問題提出來是為淆亂視聽，使世界輿論不注意到它的卑鄙的侵略及進攻。它要全世界忘記它的侵略應受譴責，因此才把蘇伊士及阿喀巴灣問題提出來。

四五. 這是大家都知道，也是我們從經驗中學習得來的以色列方法的一部分。以色列在受困的時候，就開始捏造新問題，逃避正問題。以色列方法之一是淆亂題目以渡過難關。以色列設法把水攪渾。濁水不能釣魚。以色列的另一方法是：如果你攻擊，只要控訴對方，扭著對方鳴不平，你就會安然無事。你在攻擊之後控訴對方。這樣做法，攻擊者便變成受害者，可憐的受害者反變成攻擊者。這方法我們也已司空見慣。以色列總是攻擊，總是控訴。它反反覆覆的控訴，由於控訴不休，人們開始以為這裏面總有理由。其實是一點理由都沒有。什麼事情都是以以色列的侵略及以色列的進攻所造成的。以色列相信只要叫屈叫個不停，人們就會相信。

四六. 我永遠不忘記讀柏拉圖的“共和國”時遇到的一句話：最不公是不公之人偽裝公正，而全世界都以他真公正。這就是騙人的宣傳的功效。以色列永遠是侵略者，永遠是進攻者，然而許多人蒙著眼睛，反而以為以色列受人進攻哩。我誠懇希望全世界張開眼睛，透過宣傳的雲霧窺察真相。

四七. 巴勒斯坦問題很清楚，很簡單；解決中東問題真是十分簡單。這裏有一個關於基本權利和憲章基本原則的問題。一旦本組織把基本的人權原則適用於巴勒斯坦的阿拉伯人，一旦把憲章的原則適用於巴勒斯坦，那就一切問題都沒有了。我們阿拉伯人希望生活在和平中。我們是一羣愛好和平的人民。但是，阿拉伯人對自己國土、自己住宅及自己財產的權利一天受剝奪，中東就一天不能有和平。我們已經開了許多次會議要求以色列撤退，而以色列沒有撤退，我斷然認為以色列對本組織的違抗是一項對世界和平的威脅，而且損害本組織。

四八. 我確信：如果以色列繼續要佔領下去，不作無條件的撤退，中東遲早將發生亂事。所以本組織

面臨著一項嚴重責任。本組織在今天務須正視這問題。這是世界和平及聯合國聲譽及存亡的問題。

四九．我說過，如果以色列不聽本組織的話，中東將又要發生一次戰爭。我希望這戰爭永遠不發生，這戰爭將引起全球的烽煙。爲什麼？因爲 Mr. Ben Gurion 要這個戰爭爆發。也許國際猶太民族運動組織要第三次世界大戰爆發，亦未可知。我們的可蘭經上這樣說：任他們放火，上帝會把它撲滅。我們也希望上帝撲滅這個火焰。猶太人要放火引起第三次世界大戰，我誠懇希望上帝撲滅這火焰。

五〇．本組織必須使自己的意志受人尊重，尤其是如果我們要在中東貫徹這意志，替該地人民實現和平及正義，更非如此不可。我們斷然相信以色列對本組織的違抗不應也不能任其繼續。本組織受著危害。世界和平受著危害。我們必須教以色列服從本組織的意志，無論用除名、用制裁、用其他措施都好。我們非對這件事作慎重的考慮不可，我們再不可對中東事情聽其自然。將來中東不論發生什麼事情，都歸以色列負責。

五一．Mr. KUZNETSOV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：大會又一次不得已要審議以色列政府不服從大會向它提出的要求問題。這個要求是：以色列必須立刻把侵入埃及領土、現在仍佔領著一部分埃及領土的軍隊全部撤退。

五二．前經指出：大會在一月十九日的決議案〔一一二三(十一)〕內對於以色列不遵行大會上幾次通過的促請以色列軍隊立即無條件撤離埃及領土的決議案表示遺憾及關切；並請秘書長繼續努力促成以色列遵照這幾個決議案完全撤退，並於五日之內就完成撤退情形向大會提出報告。

五三．這個決議案規定的五日限期已經滿期，但是以色列軍隊仍在埃及領土內。

五四．一月二十四日秘書長就洽商以色列軍隊撤離埃及領土的結果提出的報告書，指出以色列在繼續使用拖延策略，提出種種荒唐的藉口和條件，以圖避免遵行大會的要求。這報告書說：“在大會決議案所規定秘書長須向大會提出報告的期限滿期時，以色列尚未充分遵行大會提出的撤退要求。”〔A/3512，第三段。〕以色列軍隊仍佔領著沿地中海的迦薩地帶及阿喀巴灣西岸的夏姆阿爾希克區。

五五．一九五七年一月二十四日，以色列駐聯合國常任代表提出了一個備忘錄〔A/3511〕。這個備忘錄值得討論一下。以色列在這個業經分發各代表團的文件內正式提出了從埃及領土撤軍的先決條件。以色列的條件是：聯合國必須同意把迦薩地帶交給以色列管理，包括警察工作在內。其次，以色列提議聯合國軍隊應佔領阿喀巴灣區內的埃及領土。這個目的是要聯合國軍隊無限期駐在那裏，並派給它一些非大會一九五六年十一月五日決議案〔一〇〇〇(緊特一)〕所規定的任務。

五六．關於這一點，可堪注意的是：在一月十七日至十九日的大會會議內，聯合王國、紐西蘭、澳大利亞、及若干其他西方國家的代表相繼發言，大意是贊成聯合國軍隊佔領迦薩地帶及阿喀巴灣區內的一部分埃及領土。

五七．澳大利亞代表說〔第六三八次會議〕：“…以色列軍隊撤離迦薩地帶及阿喀巴灣內的陣地後，吾人務須使這些陣地不爲埃及軍隊直接或間接佔領…”接著他建議“以色列軍隊所放棄的陣地…須由聯合國緊急軍的部隊加以有效佔領，至少須佔領到這些區域內的問題的解決程序業已訂定爲止。”

五八．顯而易見，有人企圖以所謂“國際管理”爲煙幕，從埃及奪取屬於埃及的一塊領土，以便迫使埃及政府解決有關該國重要利益的問題。關於這一點，紐西蘭代表的發言〔第六三九次會議〕值得我們注意。紐西蘭代表大意說，迦薩及阿喀巴灣“國際管理”計劃，僅僅是對付埃及的一連串措施的第一步，特別對於解決蘇伊士運河問題，起著示範作用。這就是把一部分埃及地區來實行“國際管理”的意義。

五九．聯合王國代表在一月十八日的發言〔第六四〇次會議〕內承認英國政府將支持任何一個可以接受的阿喀巴灣區內埃及領土實行國際管理的辦法。關於迦薩地帶，英國代表說，依英國政府的意見，“迦薩地帶不妨置於某種形式的國際管理和控制之下”。

六〇．一部分代表甚至還要再進一步。例如，菲律賓代表在一月二十八日〔第六四五次會議〕說，迦薩不再是埃及的領土，而是一種無人地帶。這樣，他就推論說，聯合國可派軍隊到那裏去，不需要埃及的同意；而且聯合國可隨意決定這些軍隊留駐時間的久暫。

六一. 同一天, 美國代表說, 美國認為有一事非常重要, 即聯合國緊急軍應留在提朗海峽沿岸、迦薩區及阿爾奧嘉區, 直至以色列和埃及間的一切未決問題得到解決後止。

六二. 所有這些言論很清楚的指出: 在滿足以色列之要求的藉口下, 有人破壞埃及主權及聯合國憲章, 提議由國際軍隊佔領迦薩地帶內及阿喀巴灣沿岸的一部分埃及領土。這個計劃的倡議者並不隱瞞其所提議的對迦薩及西奈半島東南端的佔領, 實際上將是無限期的。

六三. 因此, 我們現在面臨著一個干涉埃及內政的新計劃, 以及一個換湯不換藥的, 想在埃及和其餘近東及中東國家內恢復過去受人民唾棄了的舊殖民地秩序的新企圖。根據這些計劃, 以色列所負擔的任務顯然是煽動及策劃衝突, 以加深這區域內的緊張。

六四. 值得注意的是: 這個想在近東及中東區域恢復舊殖民地秩序的主意, 其創始者不但是在一九五六年十月直接對埃及發動侵略的那些國家, 並且還包括美國在內。美國趁聯合王國及法蘭西對埃及進行的軍事冒險及侵略失利的機會, 蠢蠢然想取代這兩國在這個極其重要的區域內的地位。自從最近“艾森豪威爾主義”公佈之後, 這種想取代殖民地霸權的計劃成為非常明顯了。根據艾森豪威爾主義, 美國可露骨干涉阿拉伯國家的內政, 甚至可進行武裝干涉。

六五. 講到這裏, 我們必須論一論在近東及中東區域使用聯合國軍隊問題。我們都知道, 聯合國憲章第七章所稱的聯合國軍隊, 須安全理事會通過決議始可設立, 並且其目的只可是保護一個遭受侵略的國家。但是, 現在駐在埃及領土內的聯合國緊急軍是大會設立的, 未徵得安全理事會的同意, 所以違反聯合國憲章。

六六. 從大會一九五六年十一月五日的決議案推定, 聯合國軍隊不是駐在地領土行使控制權的軍隊, 其設立不是為要對某一會員國採取脅迫行動。

六七. 可是, 現在的主意是要再度繞過安全理事會, 是要委託這個為執行明白指定的有限任務而臨時設立的聯合國緊急軍去佔領迦薩區及阿喀巴灣內的一部分埃及領土, 換句話說, 是要把這支軍隊在事實上變成一支永久性的佔領軍。現在想委派聯合國緊急軍擔任的那些任務, 彰然違反憲章, 違背設立這緊急軍的大會決議案的目的。

六八. 明白了以色列和一部分西方國家國內的侵略集團所懷抱的這些企圖之後, 我現在要論一論此討論中的秘書長報告書。秘書長指出以色列要求改變迦薩的地位及要求佔領阿喀巴灣區內的埃及領土是絕對無理及非法的。秘書長正確指出聯合國不能容許埃及領土任何部分的法律地位的變更, 並指出改變這種法律地位的企圖違反埃及及以色列全面停戰協定及違反憲章。他這些話說在報告書第五段(a)及第十三段內。

六九. 秘書長還促請大家注意: 聯合國使用軍隊以達成任何目的, 需要這軍隊工作所在地國家的同意。

七〇. 可是, 應當指出, 在提到有關可能使用聯合國軍隊來執行非一九五六年十一月五日決議案所規定的任務的提案時, 秘書長報告書那一部分的措詞不够明確。這替在這裏發言的一部分代表供給了一個藉口, 使他們得以利用這部分報告書來支持他們想把這聯合國軍隊實際上變成一支永久佔領軍、駐紮在埃及領土的重要地點的非法計劃。

七一. 大家對於任何人想要利用聯合國軍隊壓迫埃及及以便在中東及近東恢復殖民地秩序的企圖, 必須予以拒絕。

七二. 秘書長報告書重申一項明顯的事實: 以色列沒有理由遲遲不從埃及領土撤退軍隊。以色列尤其沒有任何正當權利要求把迦薩地帶交給以色列管理, 作為從埃及撤軍的一個條件, 及要求聯合國軍隊佔領阿喀巴灣區內的埃及領土。

七三. 以色列提出的任何要求, 作為以色列軍隊從埃及領土撤退的先決條件者, 須予拒絕。接受以色列的要求, 不啻就是獎勵侵犯埃及的侵略者及助長它以後的暴行。

七四. 有一些在這裏發言的代表, 把要求以色列軍隊撤離埃及領土的緊急問題, 與整個巴勒斯坦問題之解決繫在一起。這也是不可容許的。以色列及其與國提出的要求必須斷然加以拒絕, 因為這種要求是使聯合國彰然違反憲章, 是教聯合國負起非所應負的任務。

七五. 如果聯合國接受以色列的要求並通過把一部分埃及領土實行所謂國際管理的提案, 這將創造一個干涉一主權國內政的危險先例, 本組織將蒙受不可彌補的損害。

七六. 聯合國務須採取堅決的步驟以終止以色列對埃及的繼續侵略。聯合國應當疾言厲色，呵斥破壞埃及主權及干涉阿拉伯國家內政的新計劃。

七七. Mr. QUIROGA GALDO (玻利維亞)：以色列堅持繼續控制西奈半島的東岸直至阿喀巴灣內的航行自由得到充分保障為止。以色列又要求在迦薩地帶行使警察權及行政權。這兩項要求迫得聯合國第五次要在兩條途徑之中選擇一條：我們必須尋求適當的方法來執行大會的決議，不然，便得在道義上、法律上、及政治上宣佈撒手，承認本組織無力執行所負的任務。

七八. 如果說以色列的態度造成了攸關聯合國生死存亡的一個新問題，這並非誇大其詞。如果 Mr. Ben Gurion 的理由有一分被接受的可能性，那就等於是恢復使用武力作為解決國際爭端的一個方法，廢棄憲章內對解決爭端規定的法律原則。要是這樣，人類文明將回到國際聯合會解散時的黑暗日子，聯合國憲章將遭到國聯盟約的同一命運。

七九. 玻利維亞在近東並無物質上的利益關係。玻利維亞反對侵略，純粹是基於其維護全球人民和平相處所根據的法律及道德原則的堅定決心。所以，我們非有愛惡之分，非有一絲一毫的偏袒；此次和過去一樣，我們堅決反對任何置大會決議案於不顧的態度。這些大會決議案要求埃及領土上的一切外國軍隊撤退，所以很明白的規定以色列侵略軍隊必須撤至一九四九年停戰協定建立的界線之後。

八〇. Mr. Ben Gurion 關於迦薩及阿喀巴灣的聲明現在產生了一項最不幸的必然結果，這就是：他攻擊秘書長遵照大會訓令提出的報告書。我們要指出這種公開性的攻擊在十年聯合國歷史上沒有先例。即使在“冷戰”高潮時，秘書長總受尊敬，這尊敬是由於秘書長為保衛憲章的原則和宗旨，也就是為保衛世界和平，所執行的任務極為艱鉅的緣故。

八一. 依照玻利維亞代表團的意見，秘書長的報告書簡明地概述了這個爭端的背景，並以最公正和最忠實的態度陳述了若干法律考慮；參照這些法律考慮，可以知道大會要求恢復埃及受進攻以前的狀態是充分合理的。秘書長如果採取任何其他態度，就等於是忘記了，或可悲的誤解了他在本組織內的職分。

八二. 依我們看，聯合國緊急軍駐在侵略地點之目的是恢復埃及全國領土的主權；埃及和以色列的疆

界就是一九四九年停戰協定所確立的。大會過去和現在的目的和意志都是要消滅三國侵略的痕跡，及恢復戰前的情況。所以秘書長的報告書只是很適切地把這些原則重述一遍而已；關係一方對秘書長報告書作任何攻擊都是沒有理由的。

八三. 毫無疑問的，聯合國對於解決近東所遭逢的嚴重複雜問題，當然有它的任務。我們不可漠視構成這個衝突的許多重要問題，否則既不合理，亦不應當。

八四. 和平必須在原來的巴勒斯坦區域恢復，以便現在互相敵視的國家，可如鄰人一般相處。為達到這個目的起見，一個緊急工作是替現在過著放逐生活的數十萬阿拉伯難民，尋求一項合乎正義和人道的解決。最後，尚應徵求沿海國家的同意，保證阿喀巴灣內船隻的無害通過。

八五. 但是這種措施唯有在聯合國內作忍耐的磋商才能達到，而要進行這種磋商，必須先恢復埃及對迦薩地帶及提朗海峽週圍區域的主權。

八六. 我們必須重說一遍：以色列堅持要用以色列民警及行政當局維持對迦薩地帶的控制，不僅不幫助解決這些問題，反而加深中東情勢的複雜。

八七. 我們深信聯合國應當反對這種要求，尤其應當反對與以色列當局在迦薩地帶的管理及保安方面合作的提案。

八八. 最後我們必須問一個很難回答的問題：如果以色列對又一次勸它遵從理智的呼籲繼續充耳不聞，聯合國預備怎樣辦？玻利維亞代表團團長特訓令本人建議：安全理事會應在適當時機命令聯合國緊急軍越過西奈沙漠，進抵一九四九年停戰協定建立的界線。但是敵代表團團長還要問一問那些關係國家：你們是不是預備用武力來抵抗聯合國軍隊的和平前進？你們是不是預備對聯合國的蔚藍旗及憲章以及對整個文明世界開火？

八九. Mr. PEARSON (加拿大)：我要就討論中的問題簡單說幾句話，同時，因為將來或許會有一個關於這個題目的決議草案提出，我現在保留那個時候再發言的權利。

九〇. 我們審議中的這個問題現在行將到達最後關頭，其後果不但對於我們大家，甚至對於和平，都是極其重要的。依我看來，這並非僅僅是以色列軍隊

完成撤退的問題——雖然以軍撤退是應該最先辦理的一件事；也不僅僅是為局面不安定的有關邊區訂定維持治安辦法或訂立自由航行辦法的問題：依我看，這問題是如何先在本大會裏議定這種辦法，等到以色列接受聯合國的決議把軍隊撤退後，始拿來實行。

九一．如果我們堅持非等到撤退完成之後聯合國對這些有關問題，對訂定像我方才所說那些辦法的問題，連審議都不得審議，又如果我們在這裏作了關於撤退的決議之後，不得同時或在短期內對有關問題通過決議——儘管這些決議是要等到撤退完成之後才實行的——則本人相信一部分代表團恐怕很難接受這種關於這兩個問題間有無關係的見解。

九二．另一方面，如果以色列不同意立刻全部撤退，不同意本大會認為可行的對有關問題的合理解決辦法，那麼這些問題也就不會得到和平解決，同時，以色列將要負起拒絕聯合國決議的責任，處在像現在這樣既得不到任何國際支持而且還要遭逢一項國際裁決的局面。

九三．我主張我們必須竭力避免這兩種消極結局，必須拒絕採取這兩種極端態度。我認為我們應當採取中間態度——如果我可以這樣稱它的話——這不是為了任何一個國家的利益，當然也不是為了獎勵或許可已受我們譴責的任何國家的任何行動，而是為和平及安全著想。不用說，以色列無權就撤軍加上條件。但是我們是聯合國大會的代表團，我認為我們有權利甚至於有義務把下述這兩件事情聯繫起來：一是撤退，一是可使過去兩三個月來我們所面臨的情勢將來不致重演的提案。作為代表團，我認為我們有權利聲明：大會對一個問題的態度必然影響我們對另一個問題的態度。

九四．如果大家對於採取這種中間路線不能達成協議，就可能——實在大有可能——議不出任何一條路線；這即是陷於僵局，不但回到過去的不愉快情況中去，並且對國際和平及安全來說，是回到更加惡劣、更加危險的情況中去。這還等於表示本組織無能為力，而這種表示可能有深遠的影響。我知道我們大家都承認，我們的責任是盡力避免這種可怕的結局，不用說，這種結果是誰都不希望見到的。

九五．依我們的意見，秘書長報告書指出了打破這個僵局的途徑。秘書長已就應採的步驟提出了他的意見——明智和合理的意見。這些步驟的採取將在撤

退之後，可是我們此刻不妨先予批准。採取這些步驟，不得越出聯合國以往決議案和決議所規定的範圍；在未修改——如果我們有權加以修改，作為大會決議的話——之前，這些決議案和決議仍舊有效。我認為秘書長報告書很正確的特為指出：由本大會的建議而產生的行動，和安全理事會根據憲章第七章所通過的決議不同，前者的實施需要關係當事國的同意。

九六．秘書長報告書的主要論旨是：我們必須恢復停戰協定之全部實施，但是除此之外，聯合國還應當採取行動以確保並監督這種實施，後者是近幾年來沒有做到的事情。秘書長報告書認為：如果我們對於停戰協定的實施不克採取這種相輔相成的行動，而僅僅叮囑關係當事國遵守停戰協定的全部規定，這個措置恐怕不會十分有效。秘書長在他的報告書第十五段內說：

“...全世界都承認，這種局勢——目前惡化情況即是其中一部分——不得聽其恢復。重新全部實施停戰協定的條款顯然需要各關係政府採取這種態度，同時需要另外採取一些輔助辦法，一方面保證恢復停戰協定所希望的情勢，另一方面避免再陷入由於大家不遵守停戰協定而造成的越來越糟的局勢。”

九七．依我們的意見，遵守停戰協定和遵守最近通過的關於撤退事宜的決議案及其他種類的決議案，同等重要；不過我要重說一遍，促成這種較大的遵守的努力在行事次序上應當後於我們就撤退事宜通過的決議。但是，我已說過，這種遵守應當是遵守停戰協定的一切規定——第一條以及第六條、第七條、第八條。

九八．秘書長告訴我們：這種全部實施，加上聯合國的監督和保障，將對這區內其他問題產生重要、積極的影響。我當然同意這個意見。所以我現在建議我們不妨考慮採用下列審議次序：第一，我們討論並通過一個決議案，重申以色列軍隊必須立刻全部撤退，並對這一點尚未實現表示遺憾；第二，我們應當立刻討論並通過一個建議，這建議根據的原則是：等以色列軍隊撤退後，必須立刻繼以確能促進這區域內和平情況之建立的行動。

九九．關於為達到這個重要結果需要採取的行動，我建議大會考慮下列幾點意見。這些意見也許值得載入我們可能討論的任何決議案內。

一〇〇. 我認爲大會應促請關係雙方，即埃及和以色列，嚴守一九四九年停戰協定的全部規定，避免採取一切敵對行動，包括任何一方行使任何交戰國權利在內。

一〇一. 我認爲大會可訓令秘書長於諮商關係各方後，訂立辦法，派聯合國緊急軍駐紮在停戰界線的兩方以及迦薩地帶內；這緊急軍是我們自己創造的，它正在爲促進和平及安全而工作，效果極佳，今後不妨着它負起聯合國休戰督察組織的督察任務，防止越過界線的侵犯和偷襲，維持沿界線地帶的安寧。爲協助緊急軍的這個重要任務起見，我認爲大會應該促請埃及和以色列把軍隊移出這些駐紮區域，或限制它們在這些區域的行動。至於這些駐紮區域的範圍，另待劃定。

一〇二. 我認爲聯合國應協同採取步驟，調換迦薩地帶現有的民政當局，確保這區域將來不再被人用來做偷襲的根據地，或報復的目標。我認爲我們允宜採取適當步驟來決定阿喀巴灣及提朗海峽的法律地位，但是在法律地位還未決定之前，應請當事各方提出保證，不在這些海道主張或行使任何交戰國權利，及干涉航行自由。

一〇三. 這些日子來我們給了秘書長極多的任務及責任，可是我認爲我們還應當授權秘書長安排辦法，等以色列軍隊撤退之後，派聯合國緊急軍的一個或數個單位駐在海灣的某一地點，以協助建立並維持這區域的和平環境。關於這一點，我想引述美國代表昨天就這個迫切問題說過的幾句話。我認爲這幾句話很重要，而且我對它們完全同意。Mr. Lodge 說：

“我們相信主要的是聯合國緊急軍的部隊應駐紮在提朗海峽使以色列與埃及雙方的水陸軍隊彼此隔開。在雙方不行使交戰國權利使得在實際上這種有關國際利益的水路航運所必要的和平條件確立以前，這種隔離是至關重要的。這一切當然必須不妨礙有關阿喀巴灣的任何法律問題的最後決定。”〔第六四五次會議，第四段。〕

我已說過，這就是引自 Mr. Lodge 的陳述的一段言論，敵代表團對這段言論完全同意。

一〇四. 我希望我們循着這條途徑議出一個解決辦法。由於協議不成如此的威脅和平及安全，我們必須用盡一切力量，抱著真誠、決心和善意，務求議出一個光榮、和平的解決來。

一〇五. Mr. BEN-ABOUD (摩洛哥)：我要就以色列對大會在三國進攻埃及之後通過的決議案採取的態度，簡單說明摩洛哥代表團的立場。

一〇六. 秘書長報告書說：以色列未充分遵行大會提出的撤退要求。

一〇七. 在對匈牙利問題辯論中，特別是在對二十四國決議草案 [A/3487 and Rev.1]¹ 的辯論中，摩洛哥代表團自始至終反對一切武裝干涉、一切侵略、及一切可能降低聯合國聲譽的措施或態度；我們自始至終本着這個立場來投票。我們曾說〔第六三五次會議〕——這是我們一切發言的要旨——生命的價值在各洲都一樣；我們對損害了我們一部分工作的前後不一致態度表示惋惜；我們主張大會議決對匈牙利發生的侵略實施的政策，也應當實施到以色列侵略上去。

一〇八. 我們還說：特別是遇有會員國蔑視聯合國決議案，或揚言非在某種條件之下不能遵行這些決議案時，大會也應當採取這些措施。

一〇九. 最後，我們說如果聯合國繼續爲這些使其態度變得前後不一致或限制其原則之適用範圍的因素或考慮所搖動，那末聯合國的聲譽就要受損害。

一一〇. 征服者不可避免的要使用武力政策。不論一個國家是在建立一個帝國還是在蠶食另一國的領土，也不論侵略規模的大小，這現象是一樣的。

一一一. 澳大利亞代表 Sir Percy Spender 在第一委員會辯論朝鮮問題時說〔第八一八次會議〕：

“現在共產黨人的策略是說：‘既然我們不接受聯合國在過去數年的許多決議案內表示的意見，現在你們就提出新提案吧’。少數派的真正用意是要我們去接近他們的意見和他們的目的，等到這一點做到了，再隔一些時候，如果可能的話，就再以同樣的理由逼迫我們更接近一步，直到最後，他們希望能使我們全盤接受他們的意見和他們顯然懷存着的目的——一個囊括全朝鮮的共產主義國家……”²

這些策略不是共產黨人特有的。只要分析一下歷史就可知道，凡是逐漸伸張的、一點一點蠶食鄰國領土的征服行動，莫不都用這個策略。

一一二. 最近的以色列進攻就是這一回事。猶太民族主義黨人已經奪取了大約一百萬可憐難民的土

¹ 這決議草案後來經大會通過，成爲決議案一一三二(十一)。

² 引自臨時速記紀錄，這紀錄只有油印本。

地、房屋及財產。第二步，他們沒收了在其違背聯合國決議案非法佔領之下的土地幾達三分之一。現在他們想奪取更多的土地，如迦薩地帶等。

一一三．摩洛哥代表團特別關心下面這個原則問題：聯合國是預備承認征服權並使預謀的侵略變成厚利的事業呢，還是要訂立一個原則，凡侵略行動必須予以制止及擊退呢？

一一四．如果侵略者得勝了，並且如願以償的得到了侵略的果實及利益，那末將來就沒有辦法制止任何一國家侵略另一國，破壞其城鎮及戰略據點，消滅其人民及財產，搜羅戰利品，強頒條件，因為這種國

家不害怕聯合國了，知道聯合國充其量只會通過一個或數個決議案，勸它安靜回家。

一一五．以色列最近提出的備忘錄對迦薩難民的境況表示扼腕，這已經流露出殖民主義者的假慈悲口氣了。

一一六．如果聯合國的態度不堅決，那末像摩洛哥這等小國，就有充分理由相信它們對於聯合侵略或蓄意侵略已經不復受到保障了。所以大會所採取的態度，將有極其重大的歷史意義，而且無論是好是壞，將有深遠的影響。

午後十二時四十分散會

第六四七次全體會議

一九五七年一月二十九日星期二午後三時在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

沙烏地阿拉伯國王的演說

一．主席：大會很榮幸，又有一次機會歡迎一個會員國的國家元首。這種訪問我相信是很有價值的，因為它使關係會員國與聯合國間的聯繫更為密切、了解更為加強。我以一個亞洲人的身份來歡迎沙烏地阿拉伯國王陛下，感覺無上光榮。

二．我得榮幸，請陛下向大會演說。

三．沙烏地阿拉伯 KING SAUD 陛下：¹ 無所不能的、大慈大悲的阿賴神。

四．主席，聯合國各會員國的代表，我對於你們歡迎我，給予我向大會演說的這個機會，要表示感謝之意。對於象徵人類志向的這個組織聯合國，我要表示感謝和祝福。

五．大約十一年以前制訂的聯合國憲章給全世界人民帶來了一個幸福、自由、安全的新時代。這個憲章確為本國所歡迎，確為本國所熱誠接受。我們生來便是一個愛好和平的國家，我想各位都了解 Islam 一字的意義是和平。我們日常敬禮便含有和平的意思。我們的伊斯蘭教義一千三百多年來都制定我們必須遵守公正平等的原則，並須依照公正平等的原則做事。萬能的神把我們創造為民族、部落，使我們能夠合作。在那個前提上建立了國際合作、永久和平、共同

安全，同時建立了擊退侵略、扶助受害者的原則。我們相信人道的及精神的價值。我們遵守道義原則，尊重自由、人類尊嚴以及愛好和平各國人民的合作。因為這些原因，我們一向希望聯合國憲章成為規定所有大小國家之間關係的盟約，並且成為解決各國之間一切爭端的根據。因此我們必須避免衝突、共同防禦侵略、建立興旺而光榮的將來。

六．以武力霸佔的政策和製造衝突的政策已成過去，而且實際上是沒有效果的。這種政策使人類蒙受許多禍害，常常使國與國之間遭受重大破壞。這種政策使聯合國的任務更為困難。這種政策使有些人採用了不能獲得任何具體結果的方法。這便是人類目前受苦於緊張、混亂、不安定的原因。這便是冷戰的主要原因。這也就是用盡人力競修武備，使我們更接近破壞與滅亡的原因。這也就是世界若干區域一切侵略、仇恨、戰鬪的原因。倘若我們求助於聯合國憲章的規定，根據其中的規定確立我們彼此之間的關係，並且竭力忠於這種規定的文字和精神，我們便可避免這種後果。

七．全世界人民都有根據自決原則享受自由獨立的權利，我們的行動應該以這個事實為準則。這是人類避免激變的後果與戰爭的毀滅的唯一途徑。這樣便可進入一個國際間真正和平及互相諒解的時代。這樣便可進入一個善意與合作可使全人類蒙受利益的時代。

¹ King Saud 以阿拉伯語發言。演辭英文稿係由代表團供給。